

# 平成 29 年度 災害時外国人支援サポーター養成・派遣事業 避難所運営訓練実施要領

## 1 主催

公益財団法人沖縄県国際交流・人材育成財団

## 2 共催

那覇市  
那覇市消防局

## 3 目的

大規模災害発生の際、自治体職員の被災や行政機能の低下、人命救助の応急措置の実施などにより、行政が即座に地域に入ることが困難となることが想定されます。このことから災害時外国人支援サポーターを中心に避難所運営訓練を実施し、当日同会場で行われる地域住民を対象とした「災害時避難所体験会」に訪れる一般参加者への対応や付与されるシナリオに取り組む事により、避難所を的確に運営するための基礎知識を深めることとします。

## 4 参加対象者

### (1) 災害時外国人支援サポーター

当財団で認定した「災害時外国人支援サポーター」は、訓練の中で主に避難所運営チームの一員として参加し、当日、地域住民を対象とした「災害時避難所体験会」に訪れる一般参加者への対応や付与されるシナリオに取り組みます。

### (2) 一般参加者・地域住民

一般参加者・地域住民の皆様は、訓練当日、10時から13時までの間、自由に参加（出入り）していただいて構いません。参加に関する申し込みも不要です。訓練当日、直接那覇市津波避難ビルにお越しください。また、より現実に即した形で実施したいため、お年寄りや小さいお子様がいらっしゃる方やペットがいる方は是非ご家族でご参加ください。

## 5 実施日時

平成 29 年 11 月 5 日（日）9:00~16:00（訓練自体は 9:00 から 13:00 頃までです。）

## 6 場所

那覇市津波避難ビル（那覇市松山 2-22-1 最寄バス停：若松入口）



## 7 集合時間

災害時外国人支援サポーター（避難所運営チーム）：9:00

一般参加者・地域住民（避難者役）：10:00~13:00\*

\*一般参加者・地域住民（避難者役）に関しては、10時から13時までの間、自由に参加（出入り）することができます。

## 8 実施内容

- (1) 会場である那覇市津波避難ビルを、避難所に見立てて、当財団で養成した「災害時外国人支援サポーター」が、避難所体験会に参加するために訪れる地域住民に対応することで実際に避難所を運営します。当日の流れは最終ページにある別紙で確認することができます。
- (2) 原則として、当財団で養成した「災害時外国人支援サポーター」が避難所運営を行い、地域住民や在住外国人が避難者役として参加しますが、一定時間経った段階で、サポーターも避難者役になることがあります。
- (3) 避難所運営チームの構成
  - ① 総務班（総務係、被災者管理係、情報係）
  - ② 物資・食料班（物資係、食料係）
  - ③ 環境班（施設環境係）
  - ④ 保健・福祉班（保健係、福祉係）ほか
- (4) 避難所で想定される様々な問題を組み込み、避難所運営チームが対応します。訓練の後、今後のよりよい避難所運営等の在り方を検討するため、振り返りを行います。

## 9 参加費

無料（参加者は、無料で非常食を試食することができます）

## 10 交通費の支給

災害時外国人支援サポーターの参加に関しては、同事業養成・派遣事業実施要領第8条第1項に基づき、自宅から「若松入口」バス停までの往復バス料金を交通費として支給します。

## 11 定員 避難所運営チームと避難者役合わせて100名程度

## 12 災害時支援サポーター参加者の募集期間

平成29年9月1日（金）～10月20日（金）17時必着

## 13 申し込み方法

- (1) 当財団のホームページ（<http://kokusai.oihf.or.jp>）内にある所定のオンラインフォームから **10月20日（金）17時までに**申し込んで下さい。
- (2) 応募者多数の場合、募集を早めに締め切る場合があります。
- (3) 参加の可否につきまして **10月29日（日）までにメール等で応募者全員に通知**いたします。（10月30日（月）以降、通知が届かない場合、当財団国際交流課までお問い合わせ下さい）

#### **14 お問い合わせ**

公益財団法人沖縄県国際交流・人材育成財団 国際交流課 担当：葛（かつら）・久田（くだ）

〒901-2221 沖縄県宜野湾市伊佐 4-2-16

TEL: 098-942-9215

FAX: 098-942-9220

HP: <http://kokusai.oihf.or.jp>

E-mail: [kokusai@oihf.or.jp](mailto:kokusai@oihf.or.jp)

## 当日のスケジュール（予定）

<b>災害時外国人支援サポーター（避難所運営役）</b>		
<b>8:45 参加者集合</b>		
<b>9:00 事前オリエンテーション</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>・多言語支援センターの役割の確認</li> <li>・各班に分かれてのオリエンテーション/訓練内容の確認</li> </ul>		<b>地域住民・外国人等（被災者役）</b>
		<b>10:00～13:00 参加者集合*</b>
<b>10:00～13:00 訓練開始・被災状況到達・状況対応</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>●<b>避難所巡回・外国人の被災状況の確認</b></li> <li>・災害対策本部（仮）からの外国人被災者情報の到達により、情報の多言語化や発信を行う。</li> <li>・避難所の通路を確保し、履物入れ（ビニール袋）の配布やトイレに関する説明を行う。</li> <li>・必要に応じて、ダンボールなどで間仕切りを行う。</li> <li>・サポーターは避難所を巡回し、巡回レポートをまとめる。</li> <li>・外国人住民避難者の状況を把握し、適切な情報提供と相談に応じる。</li> <li>・避難者カードの記入補助と回収を行い、適宜情報を集約する。</li> <li>・まとめたものを適宜外国人支援センターに提出する</li> <li>●<b>外国人支援センターでの対応</b></li> <li>・サポーター、救援物資の受け入れ、マスコミなどの受入体制の確立</li> <li>・得られた情報を総括し、関係行政機関へ報告を行う翻訳対応</li> <li>・災害対策本部から入る新しい情報を必要に応じて翻訳し、掲載する。また、必要に応じて関連団体と情報共有を行う。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●<b>避難者カードの記入</b></li> <li>・災害時外国人支援サポーターから配布される「避難者カード」を記入する。</li> <li>●<b>車椅子の避難介助訓練の参加</b></li> <li>・サポーターと協力し、体の不自由な避難者の避難誘導を想定した車椅子介助訓練への参加</li> <li>●<b>ペット同伴の避難訓練の参加</b></li> <li>・実際にペット同伴で、施設内において、避難訓練に参加する。</li> <li>●<b>避難生活お役立ち講座の講習</b></li> <li>・那覇市消防局職員が中心となって行う、「避難生活お役立ち講座」に参加。</li> </ul>	
<b>12:00～13:00 炊き出し訓練</b>		
炊き出し訓練の一環として、お湯を利用し非常食をいただきます。		
<b>14:00～16:00 本日の振り返り</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>・参加してみでの課題や改善点等を話し合う</li> <li>・有識者から講評を得たうえで、今後活かす</li> </ul>		

\*一般参加者・地域住民は、訓練当日 10 時から 13 時の間、自由に訓練に参加（出入り）することができます。